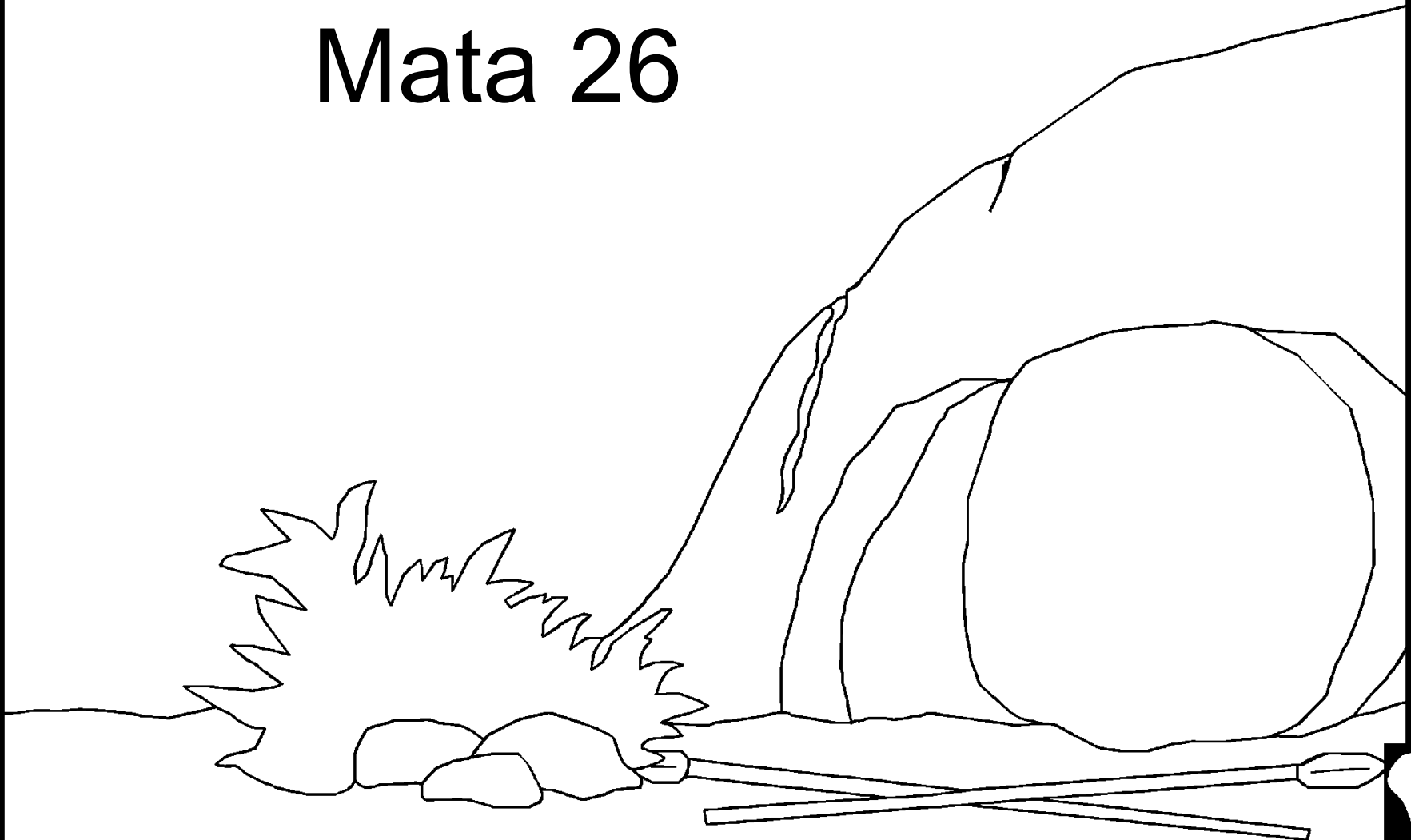
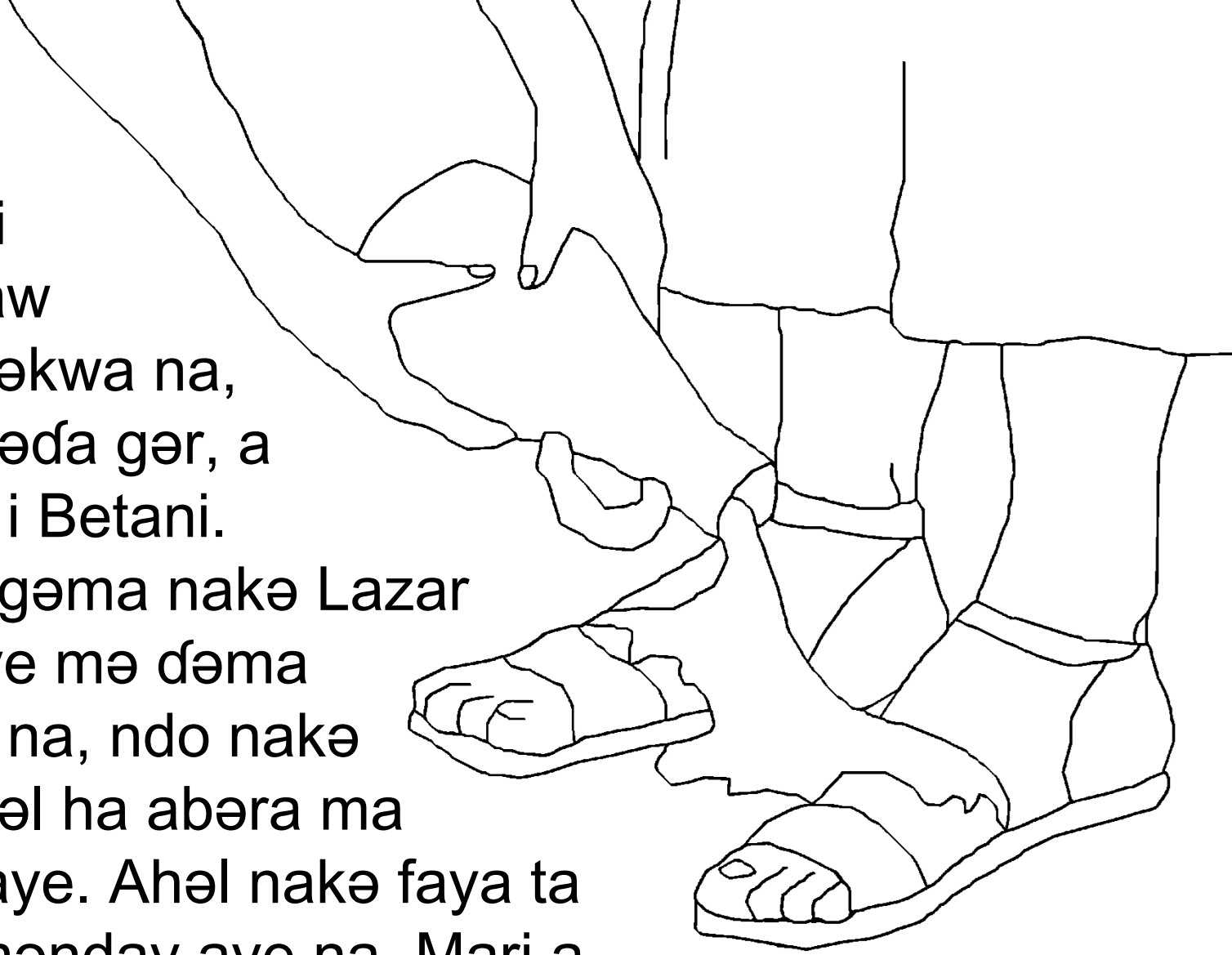


[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

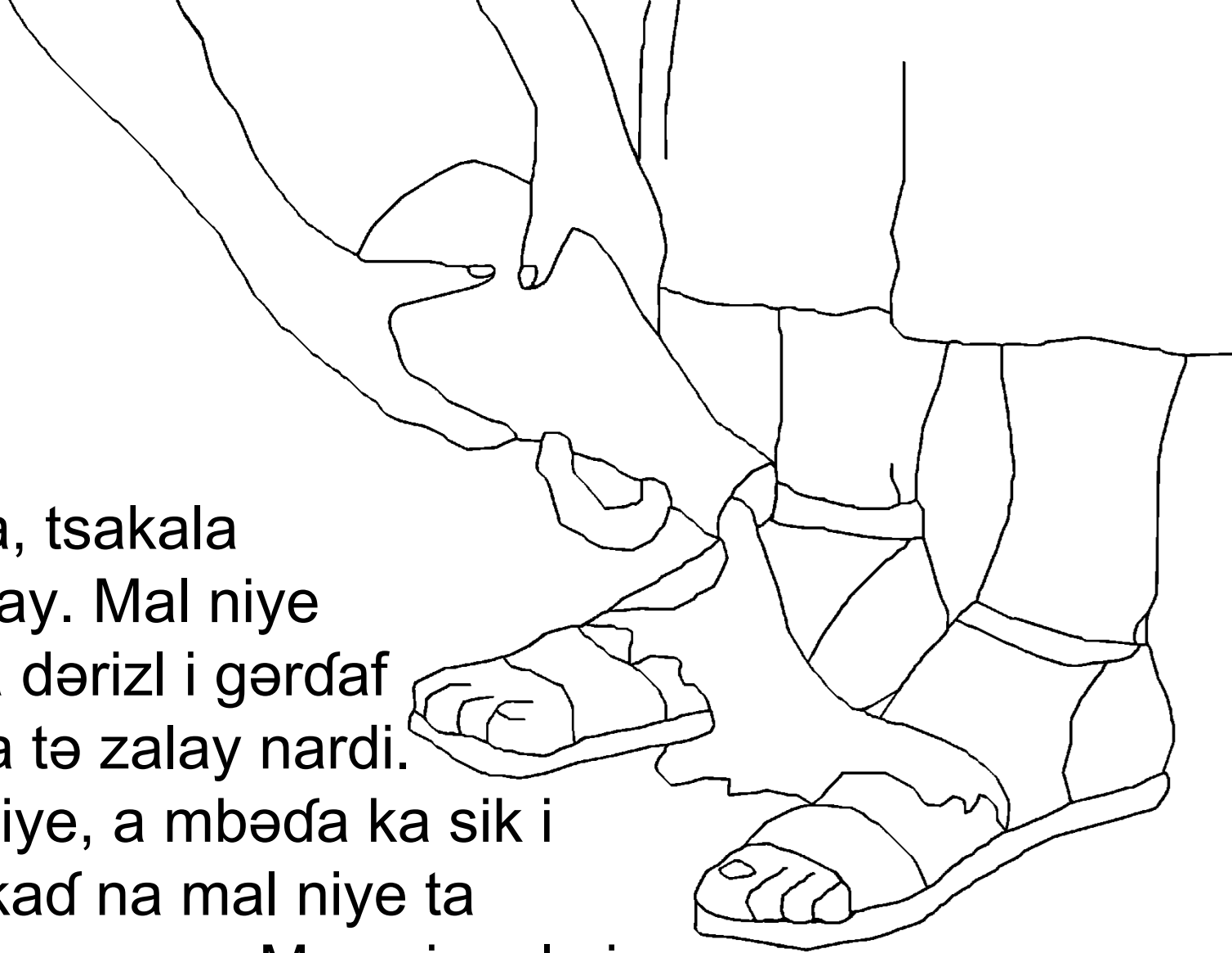
# Mata 26



Məhetse i  
magurlom i  
Pak a zəkaw  
məhəne məkwa na,  
Yesu a mbəda gər, a  
ye a gəma i Betani.  
Betani na, gəma nakə Lazar  
mandza eye mə dəma  
aye. Lazar na, ndo nakə  
Yesu a mbəl ha abəra ma  
mədahaŋ aye. Ahəl nakə faya ta  
ndiye wu mənday aye na, Mari a  
zla dos maraha eye tə mal nakə  
a ze huŋŋa aye.

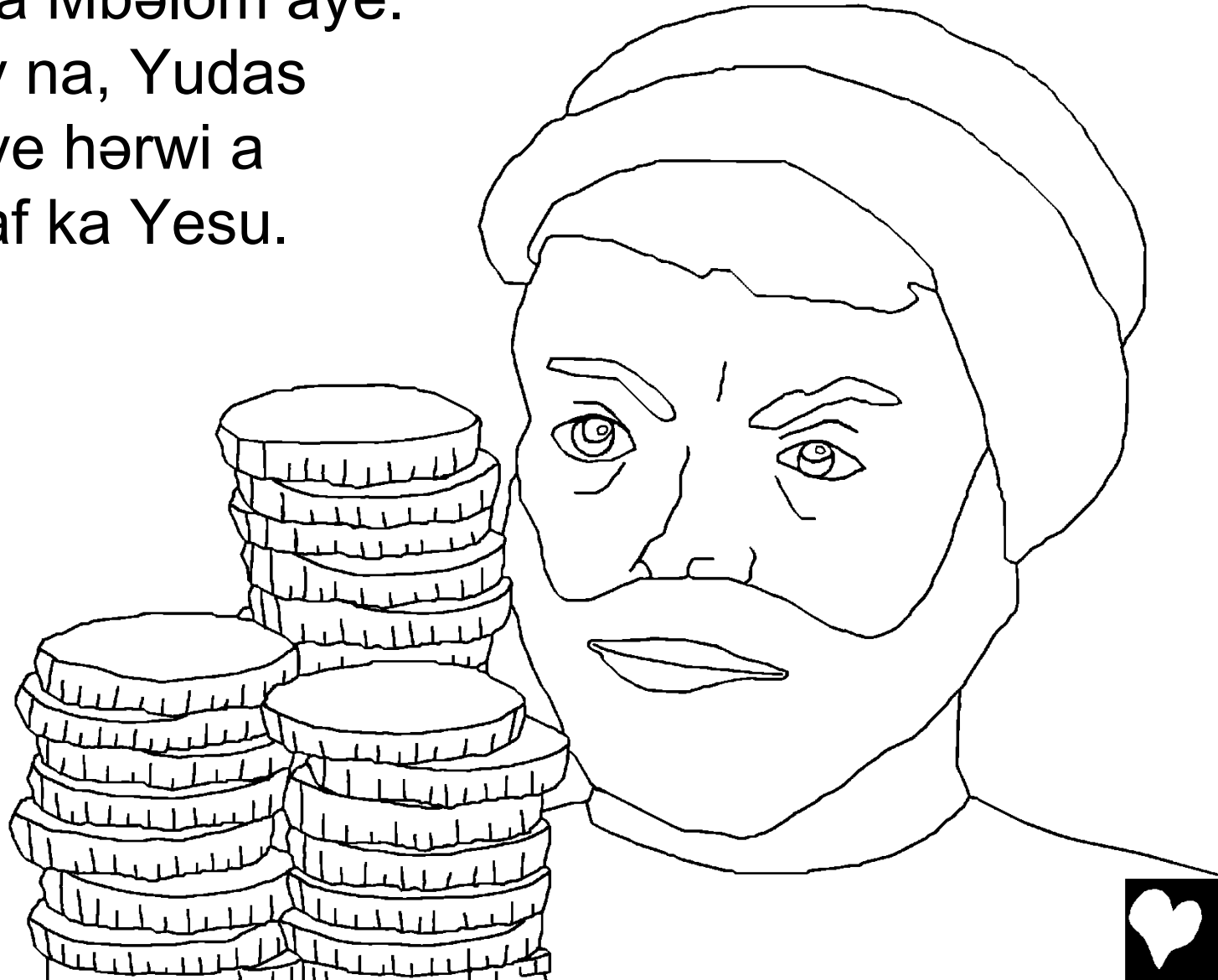


Mal niye na, tsakala  
eye haladzay. Mal niye  
na, tɔ ge ta dɛrizl i gɛrdaf  
aye andaya tɔ zalay nardi.  
A zla mal niye, a mbɛda ka sik i  
Yesu. A takad na mal niye ta  
mɛkwets i gɛr ŋgay. Mɛze i mal niye  
hunŋa eye a rah a gay niye nɛteye  
mɛ dɛma aye.



Ndo nēte mē walaŋ i gawla i Yesu niye hay kuro gər eye sulo aye, a ye ka tēv i bagwar hay i ndo neheye tē vələway wu a Mbəlom aye.

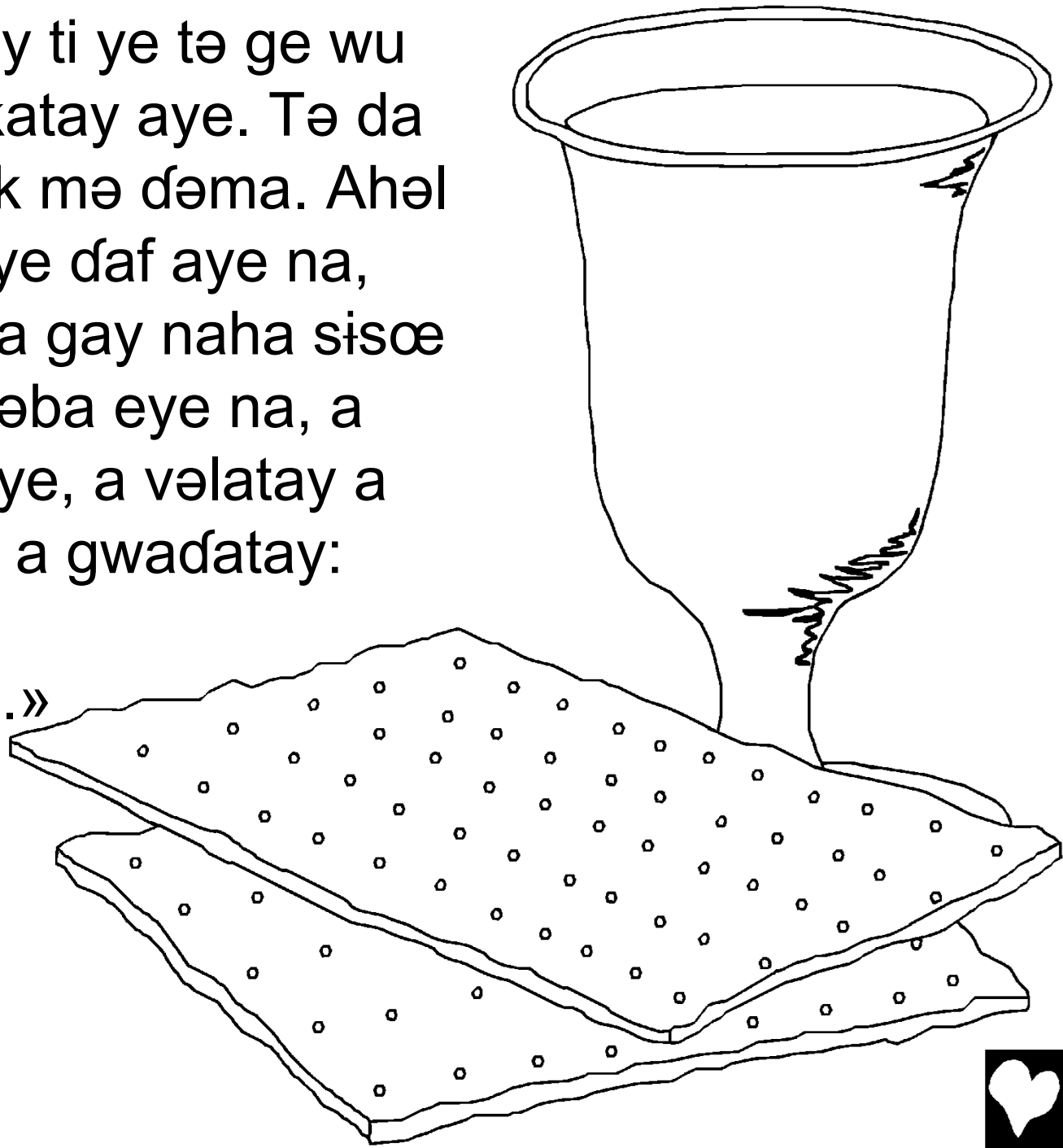
Məzele ŋgay na, Yudas Iskariyot. A ye hərwi a say mäge daf ka Yesu.



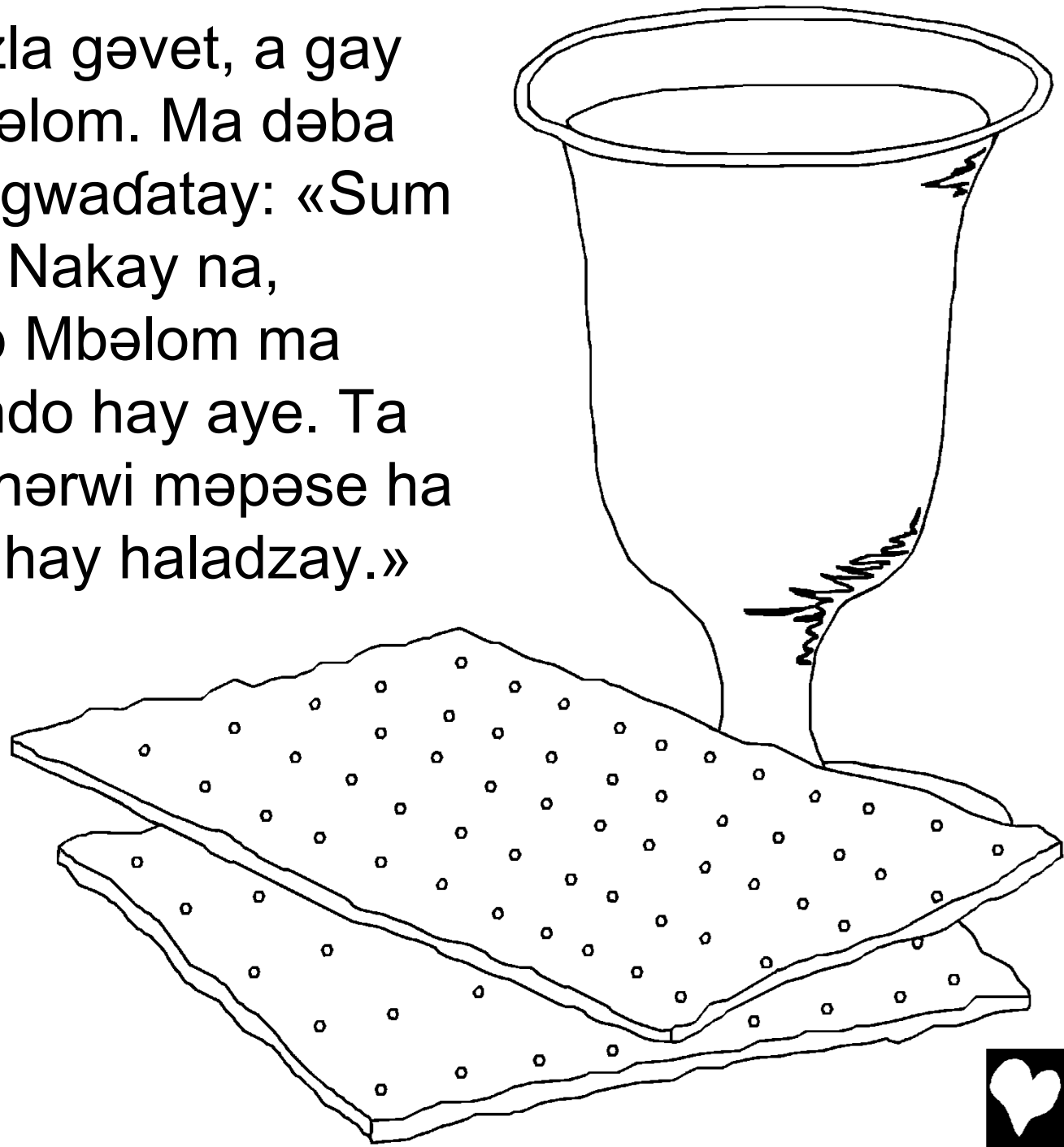
Bagwar hay i ndo neheye tɔ vɛlaway wu a Mbɛlom aye tɔ tsɛne labara nakɛ a tsikatay aye na, a yatay a gɛr haladzay. Tsa na, tɔ gwaday: «Nɛmaa vɛlakeye dala.» Yudas a maw abɛra ka tɔv tay na, a yaw a pɛla wewer ada hɛlay nakɛ lele eye hɛrwi mɛge daf ka Yesu aye.



Gawla i Yesu hay ti ye tə ge wu  
nakə Yesu a tsikatay aye. Tə da  
wu mənday i Pak mə dəma. Ahəl  
nakə faya ta ndiye dəf aye na,  
Yesu a zla peŋ, a gay naha sişoə  
a Mbəlom. Ma dəba eye na, a  
ŋgəna ha peŋ niye, a vəlatay a  
gawla ŋgay hay, a gwadətay:  
«Zlum, ndayum.  
Nakay na, bo ga.»



Ma dɛba eye a zla gɛvet, a gay naha sɪsɔɛ a Mbɛlom. Ma dɛba eye a vɛlatay, a gwadɔtatay: «Sum nɛkurom tebiye. Nakay na, bambaz ga nakɛ Mbɛlom ma bariye dzam ta ndo hay aye. Ta mbɛdiye ha na, hɛrwi mɛpɛse ha mezeleme i ndo hay haladzay.»



Yesu a gwaday a Simon̄ Piyer: «Simon̄, Simon̄ tsəne!  
Fakalaw kə huta gədaŋ məbəle kurom ha, ma həviye  
kurom andza mahəve daw nakə ta həvawa hərwi  
maŋgəne tay ha ka bo abəra ta dzəndzar aye. Ane tuk  
na, neŋ na đuwulay me a Mbəlom hərwi yak. Na  
đuwulay me a Mbəlom na, hərwi ada mədzal gər yak  
ka neŋ m̄a ge bəle bay.

Ka tsətsah məpəse  
me na, vəlatay  
gədaŋ a malamar  
yak hay.»



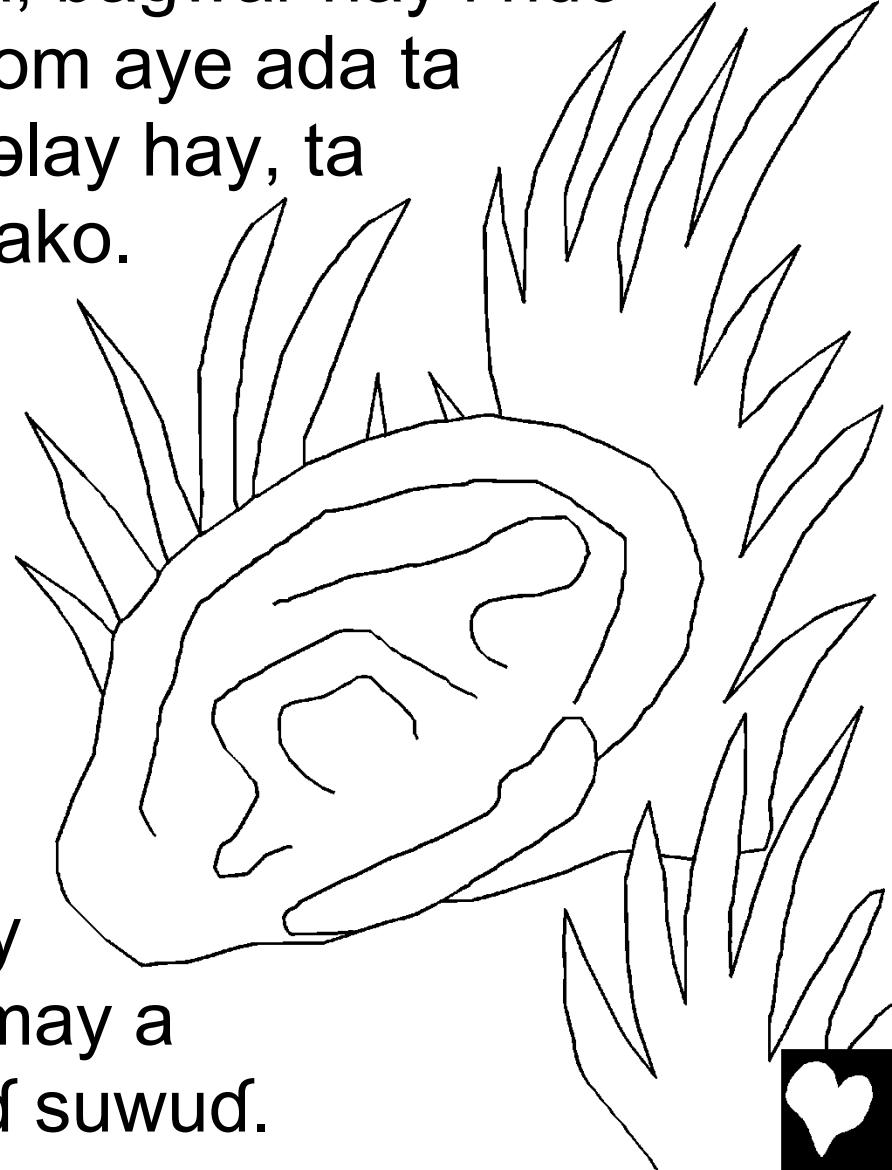
Piyer a gwaday: «Bəy Maduwen, neŋ na, maləva bo eye kwa mede a daŋgay ka deyemeye salamay. Kwa məməte, ka mətameye salamay!» Yesu a mbəday faya, a gwaday: «Ka tsik na, dedek ŋgway daw Piyer. Tsəne! Na tsikakeye, bəgom nakay dzagulok ma ta zlahiye na, ba ka gwad sik mahkar ka sər neŋ bay.»



Yesu ta gawla ngay hay tɔ  
ndisl a tɔv eye andaya tɔ  
zalay Getsemene. Mɔ  
dɔma na, a gwadɔtɔy:  
«Ndzum kanaŋ. Na diye,  
na duwulay naha me a  
Mbɛlom katadɔy.» A  
gwadɔ: «Abba, Bɛba ga,  
nɛkar na, wuray a wuraka  
bo tɛbey. Zla fagaya abɛra  
dɛretsɛtseh nakay na siye  
tey. Kwa mey na, andza  
nakɛ a saka a nɛkar aye  
bɛna, andza nakɛ a seŋ a  
neŋ aye bay.»



Yudas a ye a dɔdan niye ta sidzew i Roma hay, tɔ siye i sidzew neheye ta tsɛpawa gay i mɛdɛslay ha gɛr a Mbɛlom. Maa slɛr tay naha na, bagwar hay i ndo neheye tɔ vɛlaway wu a Mbɛlom aye ada ta Farisa hay. Ti ye na, tɔ wu i hɛlay hay, ta lalam tay hay ada siye ta dɛv ako. Maa hɛl tay naha na, Yudas. Tsa na, ndo nɛte mɛ walan tay a fay a ndo i mɛsler i bagwar i ndo mɛvɛlaway wu a Mbɛlom, a dɛsay na zlɛm i hɛlay i mɛnday fats ka dala. Ane tuk na, Yesu a gwadɛtay a gawla ŋgay hay: «Gɛrum tay ha, niye na, dɛ.» Tsa na, a lamay a zlɛm i ndo niye, a paha suwud suwud.



Tə gəs na Yesu, ti ye ha a gay i bagwar i ndo məvələway wu a Mbəlom. Piyer na, a patay naha bəzay ma dəba dərəŋ. Ma dalamətagay i gay niye na, ta vat ako ma wuzlah eye. Ndo hay nəteye mandza eye ka ako eye niye. Piyer a ye naha a ndza ka təv tay dərma.



Ndo mə walaŋ i ndo i  
məsler i bagwar i ndo  
məvələway wu a  
Mbəlom andaya ka təv  
eye niye. Ndoweye niye  
na, gwala i ndo nakə Piyer a  
dəs faya abəra zləm ahəl nakə  
tə gəs na Yesu aye. A gwaday:  
«Nəkar na, gawla ŋgay. Na  
ŋgataka nəkurom tə Yesu ma dədaŋ bədaw?»

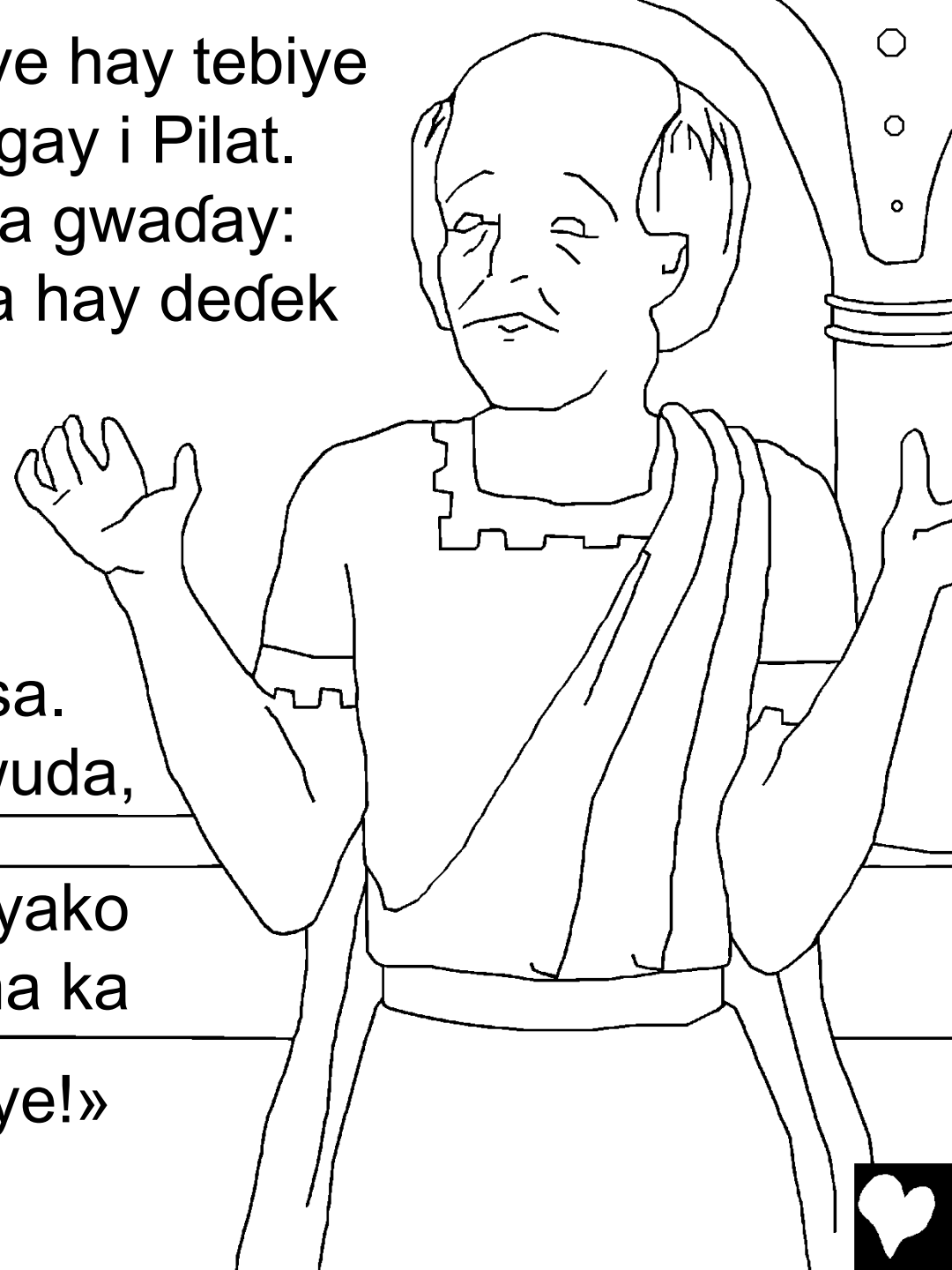


Ane tuk na,  
Piyer a day bərakəzan  
a Yesu sa, a gwaday:  
«A'ay, neŋ bay!» Piyer a ndəv  
ha mətsike andza niye na,  
kwayanŋa dzagulok a zlahə.  
Tsa na, Piyer a yaw abəra ma  
dalamətagay, a tuwa tsiduk tsiduk.

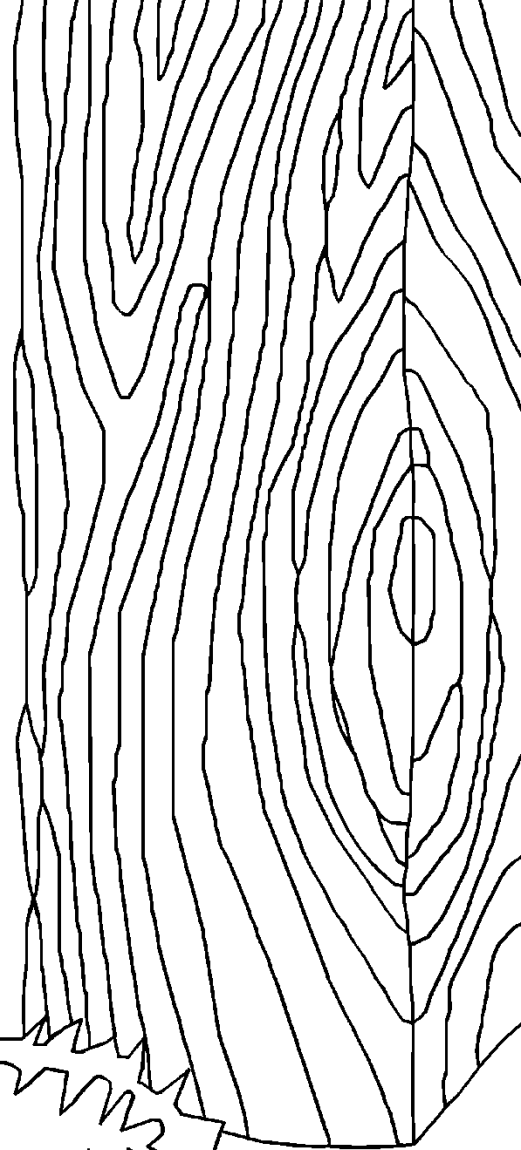
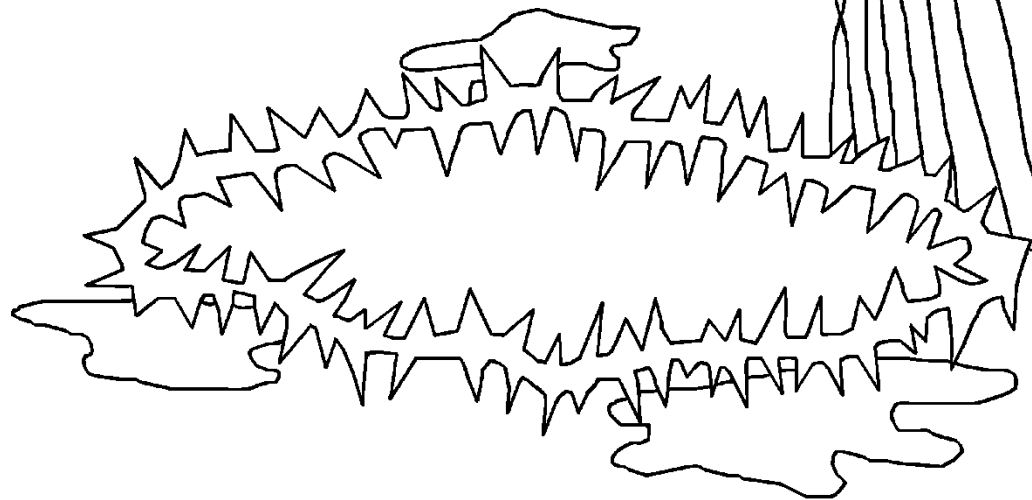


Ma dɛba eye na, ndo niye hay tebiye  
tɛ lɛtse, ti ye ha Yesu a gay i Pilat.  
Pilat a tsɛtsah ka Yesu, a gwadɛy:  
«Nɛkar na, bɛy i Yahuda hay dedek  
ɗaw?» Yesu a mbɛɗay  
faya, a gwadɛy: «Nɛkar  
ka tsik segey.» A say a  
Pilat mɛgɛr ha Yesu. A  
tsikatay a ndo niye hay sa.  
Ndo niye hay tebiye ta wuda,

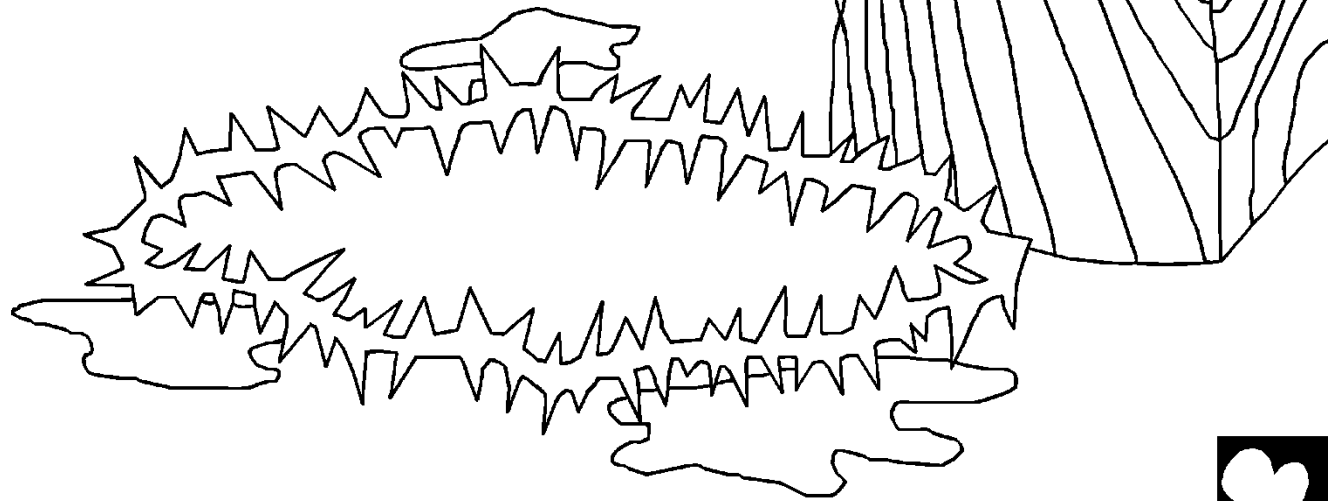
tɛ gwadɛ: «Dar na ka mayako  
mazlɛmbada eye! Dar na ka  
mayako mazlɛmbada eye!»



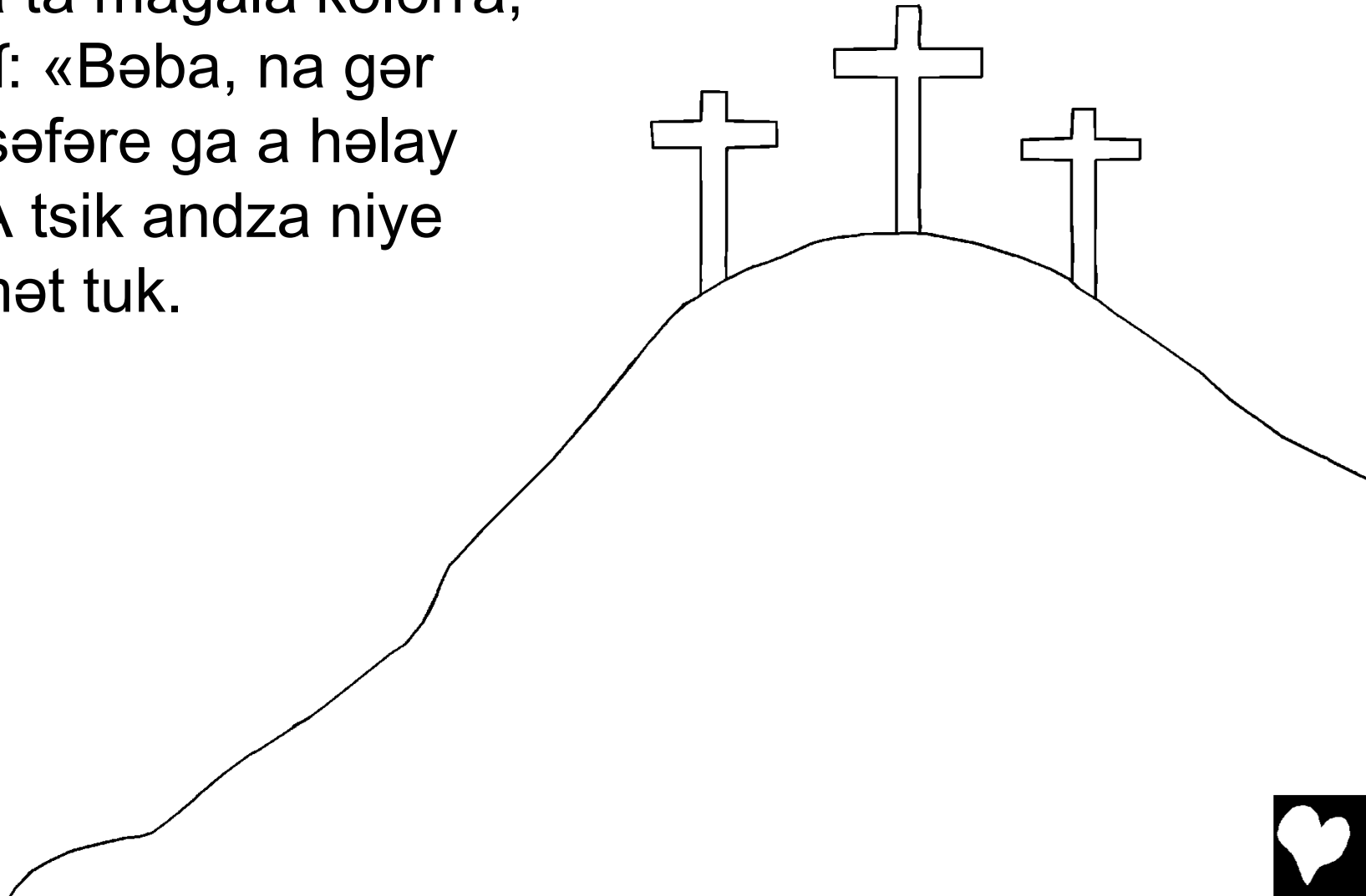
Andza niye, Pilat a vɛlatay ha Yesu a hɛlay a sidzew hay hɛrwi ada t̃a ye t̃a dar na ka mayako mazlɛmbada eye. Sidzew hay ti ye ha Yesu mata kɛde na. Yesu a zla mayako mazlɛmbada eye niye ta ta dariye na faya aye, a ye ahaya abɛra ma wuzlah gay. A ye ha a tɛv nakɛ tɛ zalay Tɛv i Mɛtasl i Gɛr aye. Tɛ zalay tɛ bazlam i Yahuda hay na, Golgwata.



Mə dəma na, sidzew hay ta dar na Yesu  
ka mayako mazelmbada eye. Ta dar  
naha ndo hay sulo ka mayako  
mazelmbada eye ka tsakay  
i Yesu, nɛte tɛ  
hɛlay i mɛnday,  
nɛnged tɛ hɛlay  
i gula, Yesu ma  
wuzlah.



Pat a ndərmada a tøv eye. Tsa na, peteked nakə a  
ngəna ha ka bo abəra gay i mədəslay ha gər a  
Mbəlom sulo aye a ngurada tsanŋa ma wuzlah. Yesu  
a wuda ta magala kəlerra,  
a gwad: «Bəba, na gər  
ha məsəfəre ga a həlay  
yak.» A tsik andza niye  
na, a mət tuk.



Ta huwa eye niye na, ndo wuray tɛ  
zalay Yusufa a yaw. Nenɗeeye ndo  
i gɛma i Arimate. Yusufa na,  
nenɗeeye nɛte mɛ walaŋ i  
bagwar i ndo mɛge sariya  
dɛrmak. Yusufa a ye  
a sɛkɛmaw rɛkwat.  
A sɛkɛmaw na, a  
maw a mbɛzla

ahaya mɛdahaŋ i Yesu  
abɛra ka mayako  
maziɓmbada eye. Tsa  
na, a mbɛkwa na  
mɛdahaŋ a dɛma.



Nenɔgeye dɛrmak faya ma hɛbiye Bɛy i Mbɛlom. A gɛs dɛrev ka dzɛdzar bay, a ye a gay i Pilat mata tsɛtsahaw mɛdahanɔ i Yesu.

A zla na a ye, a pa na a tsɛvay. Tsɛvay niye na, tɛ la ka geseh ka tɛv nakɛ sɛrpalahha aye.

A pa na a dɛma na, a bɛdɛngwalaw faya beber bagwar eye ka madɛrɛzɛl na tsɛvay niye.



Tədœ eye andza mægweđe pat nakə  
a mbay naha a pat i mələve bo i  
mazəzukw bo aye,  
bagwar hay i ndo neheye  
tə vələway wu a Mbəlom  
aye ta Farisa hay, ti  
ye dziye a gay i  
Pilat.



Ti ye naha, tɔ gwaday: «Ŋgalaka,  
nɛmaa yaw ka tɔv yak na, hɛrwi  
wu nakɛ ndo i parasay  
nakay a tsik ahɛl niye aye  
na, ka mamayaw a gɛr.  
A gwad: “Ma dɛba i  
mɛhɛne mahkar na,  
na lɛtseweye abɛra  
ma mɛdahaŋ.”»



Tə həl bo ti ye. Ti ye naha tə ləva bo tə  
matsəpe tsəvay. Tə slərəba na me  
i tsəvay, tə gəs na əngəts  
lele. Tsa na, tə pa sidzew  
hay ka matsəpe na.



Ma dēba i pat i mazəzukuw bo na, pat  
i luma i sidzew ta mekedœ, Mari i  
Magədala ta Mari nenjed ti ye  
mazəbe ka tsəvay. Tə ndisl  
naha kwayanŋa na, dala  
a bəl haladzay dzekiḅ  
dzekiḅ hərwi gawla i  
Mbəlom a mbəzlaw  
mə mbəlom, a

yaw a bədəŋgwal  
beber abəra ka  
tsəvay, toŋ a  
ndza faya.

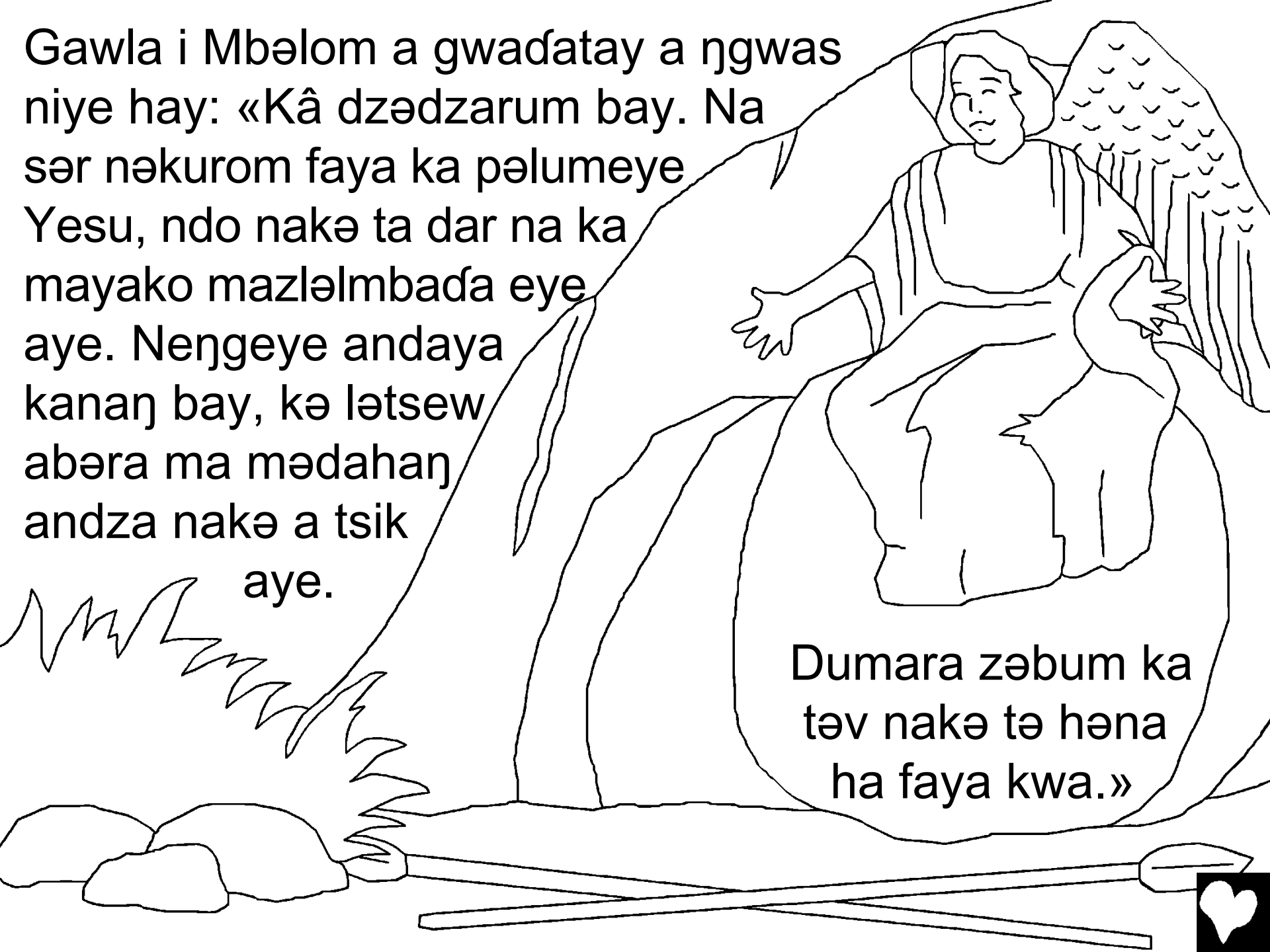


Zluwer a gatay a sidzew neheye faya  
ta tsəpiye tsəvay aye. Ta dzədzar  
haladzay, ta təra andza  
nəteye maməta eye hay  
tsadək tsadək.



Gawla i Mbəlom a gwadətay a ŋgwas niye hay: «Kâ dzədzarum bay. Na sər nəkurom faya ka pələmeye Yesu, ndo nakə ta dar na ka mayako mazləmbada eye eye. Nengeye andaya kanaŋ bay, kə lətsew abəra ma mədahaŋ andza nakə a tsik aye.

Dumara zəbum ka təv nakə tə həna ha faya kwa.»




Ŋgwas niye hay ta hway abəra ka tsəvay  
bəse. Zluwer a gatay, ane tuk na, dərev  
tay maŋgwasaya eye. Ta hway  
mədatay ha labara eye a gawla i  
Yesu hay. Kwayaŋŋa, Yesu a yaw  
tə dzəgər ta nəteye, a gwadətay:  
«Na tsikakum me!» Ŋgwas niye  
hay ta həndzəd naha ka təv  
ŋgay,  
ta

dəkway gurmets  
a huvo. Tə gəs

na abəra mə sik  
ada tə dəslay ha gər.





---

Ma dɛba eye sa na, Yesu a bɛzatay ha bo a gawla  
ngay hay kuro gɛr eye nɛte. A bɛzatay ha bo na,  
ahɛl nakɛ nɛteye faya ta ndiye daf aye. Tsa na, a  
gatay me hɛrwi mɛdzele gɛr tay nakɛ andaya bay  
aye, ada hɛrwi ta dzala ha ka wu nakɛ ndo neheye  
tɛ tsikatay kurre, tɛ gwadɛtatay: «Nɛmaa ngatay a  
Yesu kɛ lɛtsew abɛra ma mɛdahaŋ» aye na, ta  
dzala ha bay. Yesu Bɛy Maduweŋ a tsikatay andza  
niye na, a tsal ngway a mbɛlom. A ye na, a ndza tɛ  
hɛlay i mɛnday i Mbɛlom.



Hərwi Mbəlom a wuda məndzibəra na,  
haladzay. Hərwi niye a sləraw Wawa  
ngay felik eye hərwi ada kwa way kə  
dzala ha faya na, ma dziye sa bay.  
Ane tuk na, ma hutiye sifa nakə  
ma ndəviye bay aye.



### Roma hay 3:23

Hərwi ndo hay tebiye ta ge mezeleme, ta sliye məndze ma məzlab i Mbəlom bay.

### Roma hay 6:23

Tadə ndoweye kə ge mezeleme na, mezeleme ma diye ha a məməte hərwi magogoy i mezeleme na, məməte.

Ane tuk na, Mbəlom neŋgeye ma vəliye sifa nakə ma ndəviye bay aye na, kəriye. Ma vəlakweye hərwi nəkway madzapa eye ta Bəy Maduweŋ kway Yesu Kəriste.



Hebræ hay 9:27

Kwa way ma mætiye sik næte, ma dæba eye na,  
Mbælom ma geye sariya.

Efez hay 2:8,9

Mbælom a tæma kurom ha abæra mæ mezeleme na, kæriye  
ta mædzal gær nakæ a vælakum ka dzalum ha ka nengeye.

A gakum ngwalak ngay na, kæriye bæna, hærwi mæsler  
neheye faya ka gumeye lele eye hay bay. A gakum  
ngwalak ngay kæriye na, hærwi ada ndæray mâ dæslay ha  
gær a bo ngay bay.



## Roma hay 10:9,10

Tadə ka tsik tɛ bazlam yak «Yesu Kəriste na, Bəy Maduwenj» ada ka tɛma a dɛrev yak Mbɛlom kɛ lɛtse ahaya abɛra ma mɛdahanj na, Mbɛlom ma tɛmiye kar ha.

Tadə ka dzalakwa ha ka Yesu tɛ dɛrev kway na, ka tɛrakweye ŋgwalak eye hay kame i Mbɛlom. Tadə ka gwadakwa tɛ bazlam kway Yesu Kəriste Bəy Maduwenj na, Mbɛlom ma tɛmiye kway ha.

## Yuhana 3:16,17

Hərwi Mbɛlom a wudɛ mɛndzibɛra na, haladzay. Hərwi niye a slɛraw Wawa ŋgay felik eye hərwi ada kwa way kɛ dzala ha faya na, ma dziye sa bay. Ane tuk na, ma hutiyɛ sifa nakɛ ma ndɛviye bay aye. Mbɛlom a slɛraw Wawa ŋgay ka mɛndzibɛra na, hərwi ada m̂a ge sariya ka ndo hay bay. A slɛra ahaya na, hərwi ada ndo hay t̂a tɛma dɛh.



## 1 Yuhana 5:11-13

Wu nakə Mbəlom a dɔakway ha aye na, wuye mey? A dɔakway ha na, kə vɛlakway sifa nakə ma ndəviye bay aye. Sifa niye a vɛlakway aye na, tɛ hɛlay i wawa ŋgay. Ndo nakə neŋgeye mandza eye nɛte tɛ Wawa i Mbəlom aye na, kə huta sifa niye. Ndo nakə neŋgeye mandza eye nɛte ta Wawa i Mbəlom bay aye na, neŋgeye kə huta sifa niye bay. Wu neheye na watsakum naha aye na, a nəkurom neheye ka dzalum ha tɛ məzele i Wawa i Mbəlom aye. Na watsakum naha na, hərwi ada kâ sɛrum ha na, ka hutum sifa nakə ma ndəviye bay aye.



Mata 26-28; Luka 22-24; Yuhana 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest  
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Merey NT (meq) © 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc.  
All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/MEQWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

